



Inhaltsverzeichnis/ contents

Aufstellzeichnung/
dimensions..... 2

Bereich Medienanschlüsse/
media connection area..... 3

Medienanschlüsse/
media connections..... 4

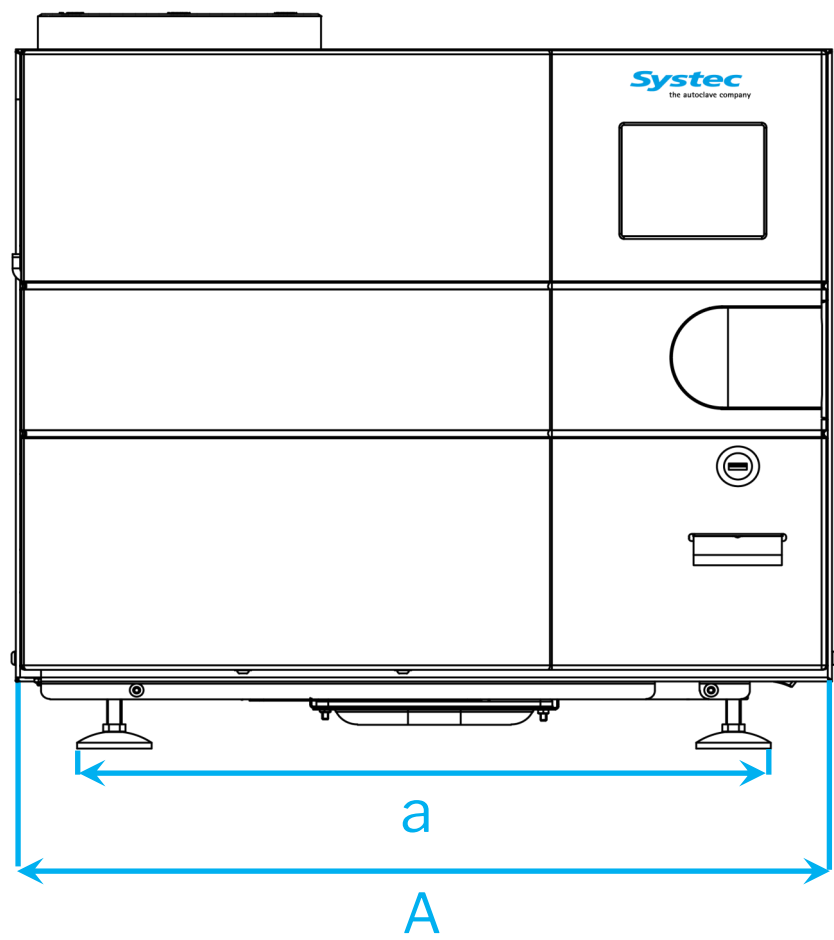
Systec GmbH & Co. KG
Konrad-Adenauer-Straße 15
D-35440 Linden, Germany
Tel. : +49 (0)6403 67070-0
E-Mail : info@systec-lab.de

AUFSTELLZEICHNUNG SYSTEC DX-65 BIS SYSTEC DX-200 (DN400/ DN500)

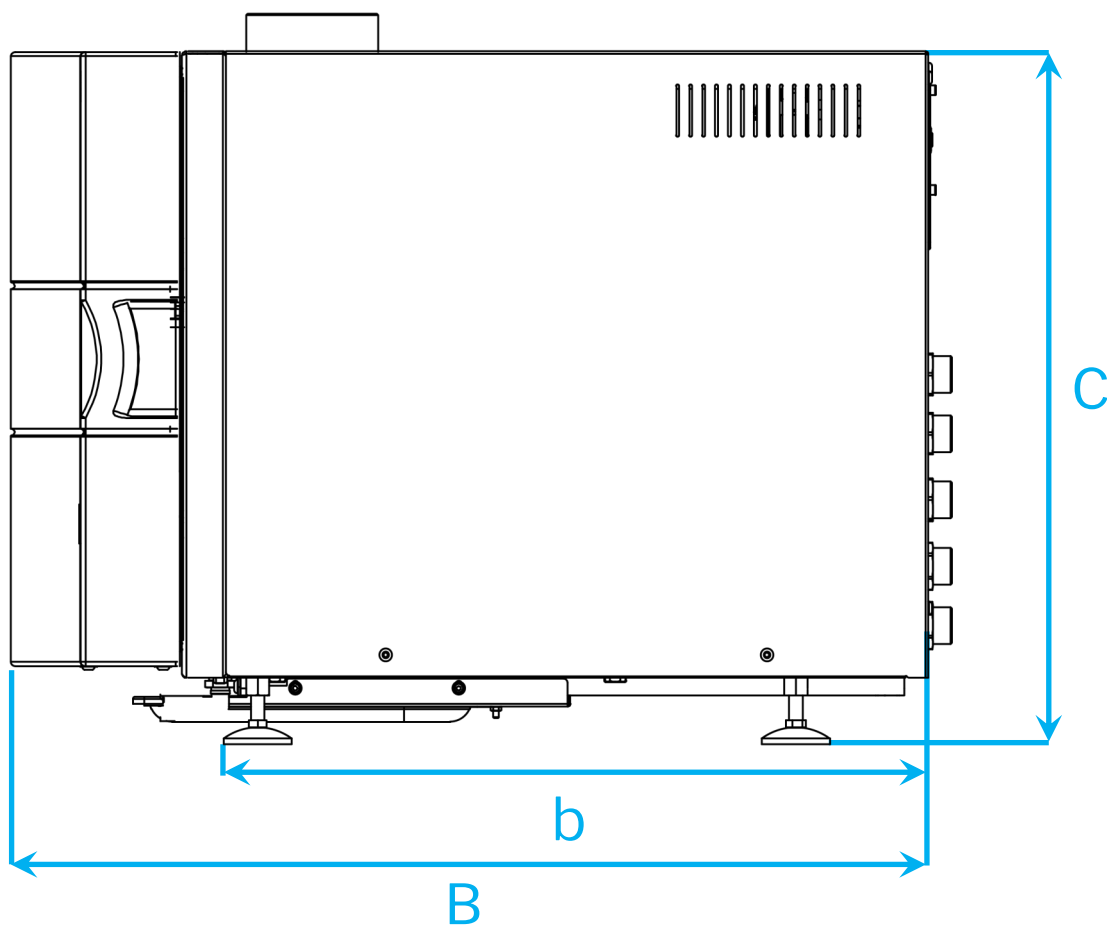
DIMENSIONS SYSTEC DX-65 TO SYSTEC DX-200 (DN400/ DN500)



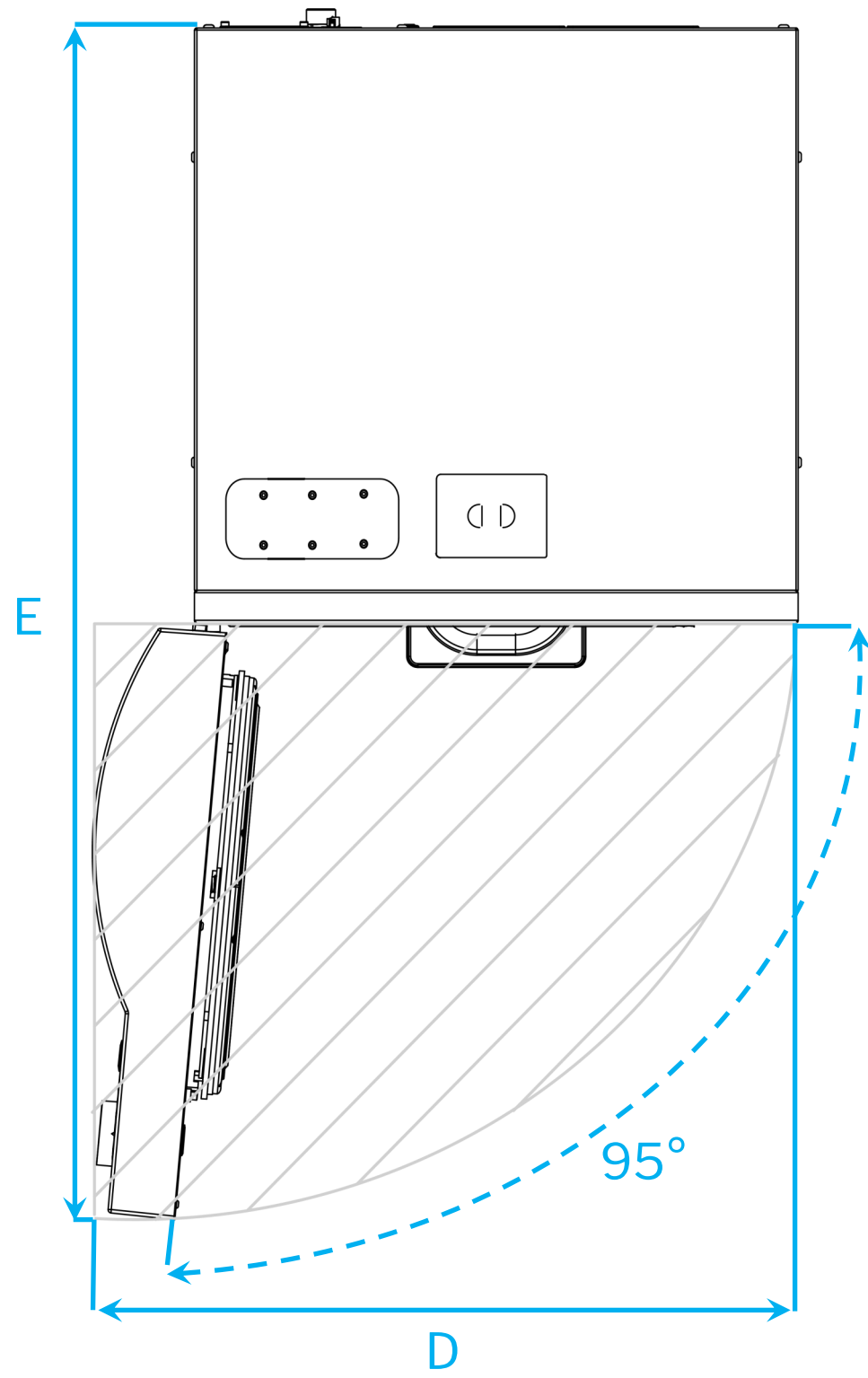
Frontansicht
front view



Seitenansicht
side view



Seitenansicht, offene Tür
side view, open door



Systec	A [mm]	a [mm]	B [mm]	b [mm]	C* ¹ [mm]	D [mm]	E [mm]	Nettogewicht* ² net weight* ² [kg]	Max. Prüfgewicht* ³ max. test weight* ³ [kg]
DX-65	750	650	836* ⁴	660* ⁴	640	856	1471* ⁴	165	240
DX-90	750	650	1089	910	640	856	1721	185	290
DX-100	850	750	866* ⁴	680* ⁴	740	973	1588* ⁴	205	325
DX-150	850	750	1118	930	740	973	1838	230	400
DX-200	850	750	1368	1180	740	973	2088	250	470

^{*1} Mit Option *Abluftfiltration* plus 35 mm
With *Exhaust air filtration* Option plus 35 mm

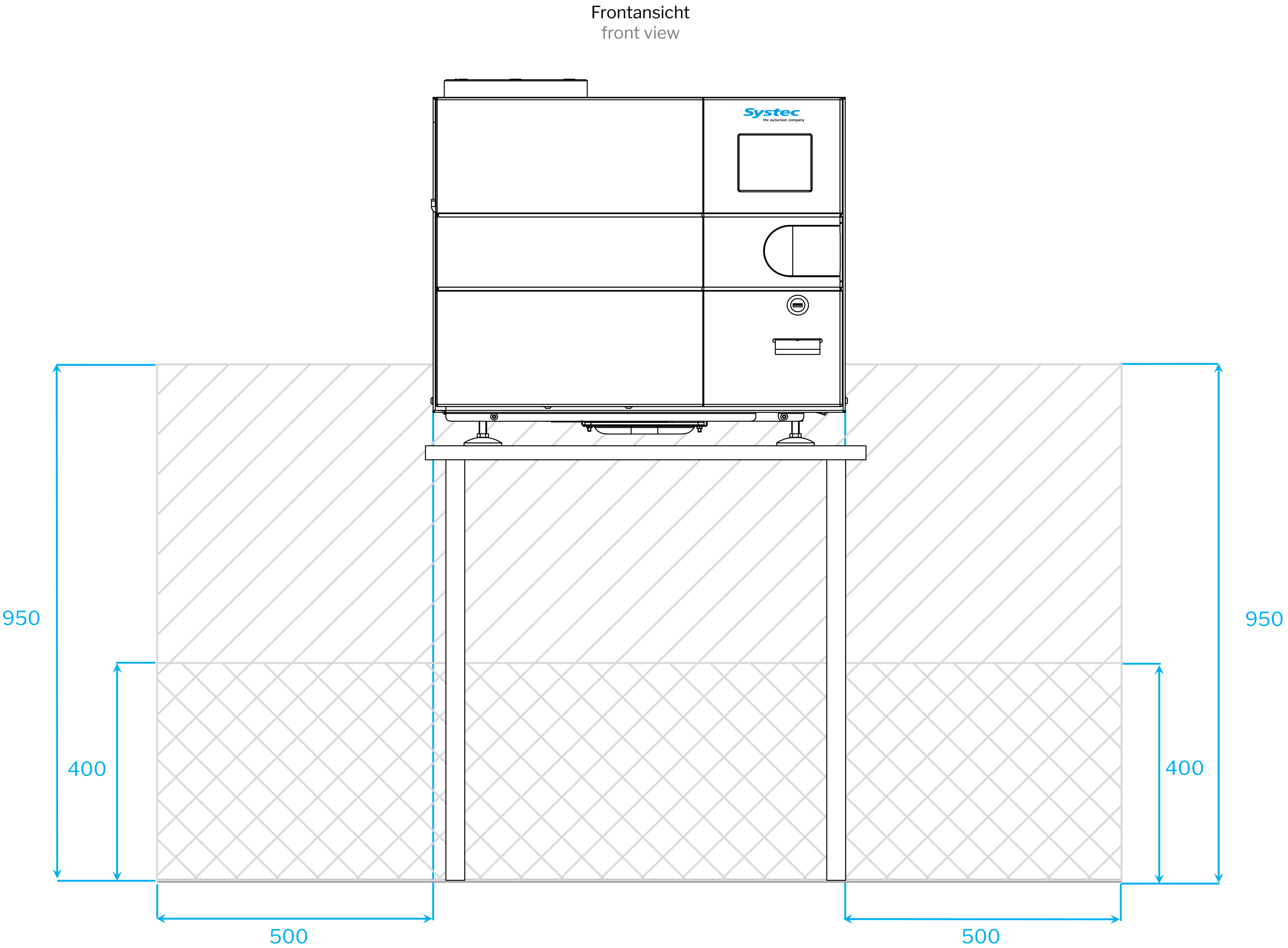
^{*2} Nettogewicht: Gewicht mit Optionen – kann je nach Gerätekonfiguration abweichen!
Net weight: weight with options – may vary depending on device configuration!

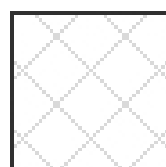
^{*3} Maximales Prüfgewicht: Nettogewicht + Sterilisierkammer komplett mit Wasser gefüllt
Maximum test weight: net weight + chamber completely filled with water

^{*4} Abhängig von der Gerätekonfiguration Maß des nächstgrößeren Geräts: beispielsweise bei Intern-Extern Kühlung, Kühlregister, Heißwasserberieselung, Weichwasserberieselung, Membranvakuumpumpe, Fremd- und Schwarzdampf.
Depending on the device configuration dimension of the next larger device: for example for internal-external cooling, cooling panel, spray heating, spray cooling, diaphragm vacuum pump, auxiliary and black steam.

BEREICH MEDIENANSCHLÜSSE SYSTEC DX-65 BIS SYSTEC DX-200 (DN400/ DN500)

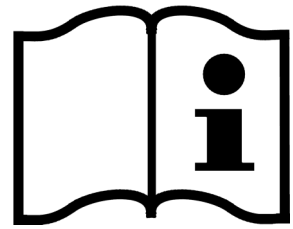
MEDIA CONNECTION AREA SYSTEC DX-65 TO SYSTEC DX-200 (DN400/ DN500)



-  Bereich der Medienanschlüsse
media connection area
-  Bereich Abfluss & Medienanschlüsse
area drain & media connections
-  Wand und Fußboden
wall and floor

Alle Angaben in Millimetern
all dimensions in millimeters

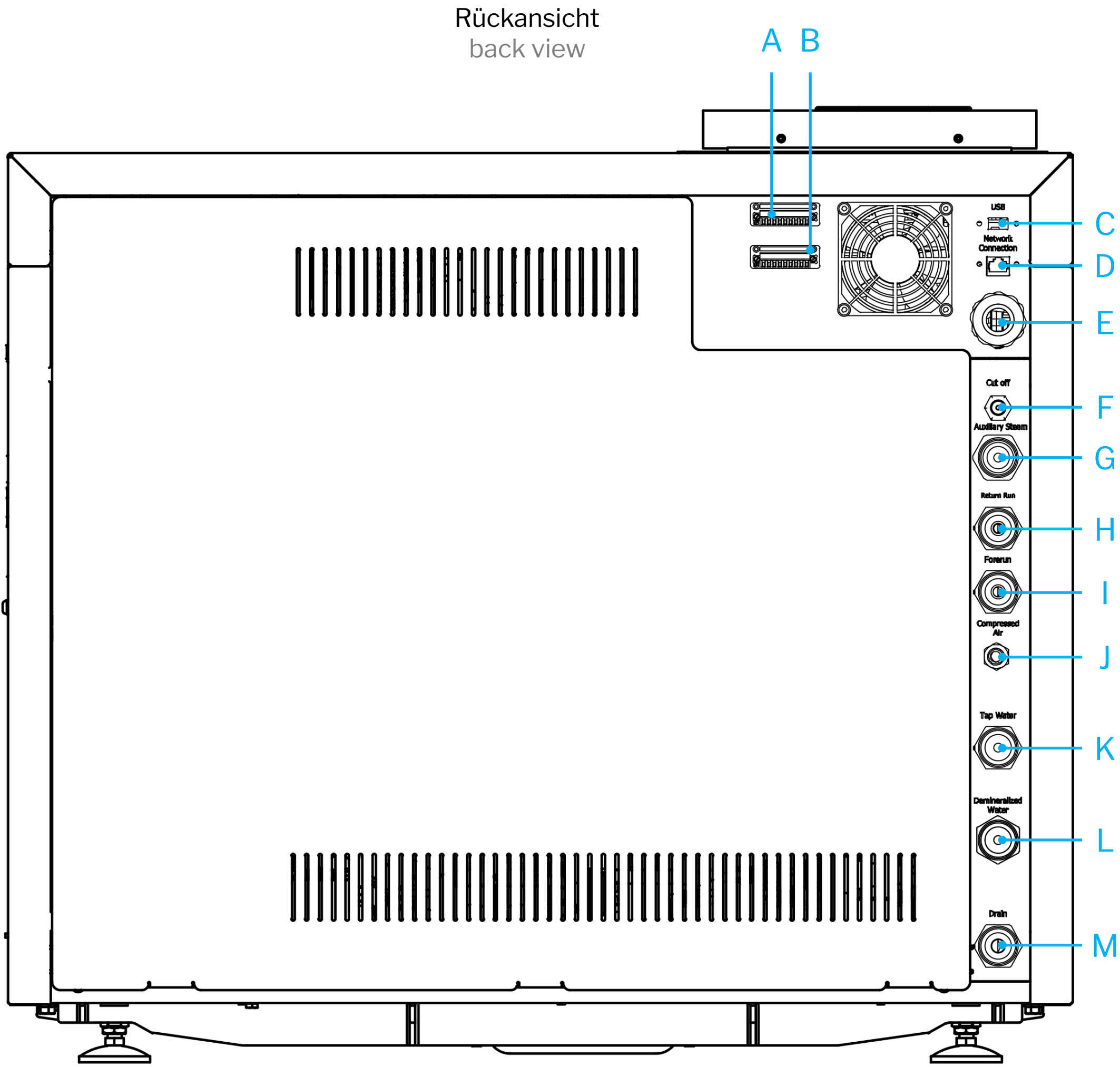
Hinweis/ notice



- Befinden sich vorhandene Absperrventile und Medienanschlüsse nicht in den hier dargestellten Bereichen, bedarf es einer Absprache mit der Systec GmbH & Co. KG bei Auftragsvergabe!
If existing shut-off valves and media connections are not located in the areas shown here, this must be discussed with Systec GmbH & Co. KG when the order is placed!
- Die gerätespezifischen bauseitigen Medienanschlüsse werden im Systec Anschlussdatenblatt festgehalten. Diese stimmen Sie bitte mit Ihrem Vertriebspartner ab.
The device-specific on-site media connections are documented in the Systec connection data sheet. Please coordinate these with your sales partner.

MEDIENANSCHLÜSSE SYSTEC DX-65 BIS SYSTEC DX-200 (DN400/ DN500)

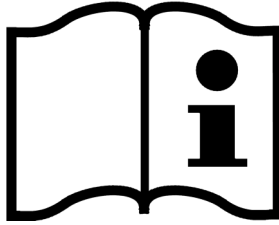
MEDIA CONNECTIONS SYSTEC DX-65 TO SYSTEC DX-200 (DN400/ DN500)



Bezeichnung description	Größe port size	
A Potentialfreie Kontakte potential free contacts	9-poliger Stecker 9 pin connector	Optional Optional
B Anschluss externe Sensoren connection external sensors	9-poliger Stecker 9 pin connector	Optional Optional
C USB USB	Typ A type A	Standard Standard
D Netzwerkanschluss network connection	RJ 45 RJ 45	Standard Standard
E Stromversorgung power supply	siehe Tabelle unten see table below	Standard Standard
F Sicherheitstemperaturbegrenzer Safety temperature limiter	Manueller Rückstellknopf Manual reset button	Standard Standard
G Fremddampf auxiliary steam	3/4" Außengewinde (AG), konisch dichtend external thread (ET), conical sealing	Optional Optional
H Rücklauf return run	3/4" AG ET	Optional Optional
I Vorlauf forerun	3/4" AG ET	Optional Optional
J Druckluft compressed air	DN 7,2 mm DN 7,2 mm	Optional Optional
K Rohwasser tap water	3/4" AG ET	Standard Standard
L VE-Wasser demineralized water	3/4" AG ET	Standard Standard
M Abfluss drain	3/4" AG oder Schlauchtülle DN 15-Schlauch ET or DN 15 hose connection	Standard Standard

Stromversorgung power supply	Spannung*1 voltage*1	Stromstärke current	Heizleistung heat output	
Integrierter Dampfgenerator/ Integrated steam generator	3 x 400 V + N + PE 3 x 208 V + PE	16 A 25 A	9 kW bei 3 x 400 V 9 kW at 3 x 230 V	Standard Optional
Integrierter Dampfgenerator - Erweiterte Heizleistung/ Integrated steam generator - Extended heat output	3 x 400 V + N + PE 3 x 208 V + PE	32 A 50 A	13.8 kW bei 3 x 400 V 13.8 kW at 3 x 230 V	Optional Optional
Fremddampf/ Auxiliary steam	1 x 230 V + N + PE 2 x 208 V + PE	16 A 25 A	-	Optional Optional

*1 Änderung der Spannungsversorgung, z.B. 480 V oder einphasiger Betrieb auf Anfrage möglich!
Voltage change, e.g. 480 V or single-phase operation available on request!



- Bauseitig sind eine Netztrenneinrichtung sowie ein Not-Aus-Schalter vorgeschrieben./ A mains disconnection device and an emergency stop switch are required on site.
- Der Schutzleiter muss mit dem Hauptpotentialausgleich des Gebäudes verbunden sein./ The protective conductor must be connected to the main equipotential bonding of the building.
- Ein Fehlerstromschutzschalter wird empfohlen./ A residual current device is recommended.